

**beper**®

- BOLLITORE ELETTRICO - MANUALE DI ISTRUZIONI
- ELECTRIC KETTLE - USE INSTRUCTIONS
- BOUILLLOIRE ELECTRIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- ELEKTRISCHER WASSERKOCHER - BETRIEBSANLEITUNG
- HERVIDOR DE AGUA ELECTRICO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 90.353

ITALIANO .....	pag. 3
ENGLISH .....	pag. 8
FRANÇAIS .....	pag. 12
DEUTSCH .....	pag. 16
ESPAÑOL .....	pag. 21

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:  
[www.beper.com](http://www.beper.com)



## **AVVERTENZE GENERALI**

### **LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Leggere con attenzione le avvertenze contenute nel presente foglio in quanto forniscono importanti indicazioni relative alla sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa dell'apparecchio siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con un'altra adatta da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

In generale è sconsigliabile l'uso di prese multiple, adattatori, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente, marcato sull'adattatore e sulle prolunghe, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad una efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica.

E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore (per conoscere quello più vicino telefonare al numero 045 7134674) e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere la garanzia.

In caso di danneggiamento del cavo, provvedere tempestivamente alla sua sostituzione rivolgendosi esclusivamente ai centri autorizzati.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore.

Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune fondamentali regole.

In particolare:

non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;

non usare l'apparecchio a piedi nudi;

non usare l'apparecchio in vicinanza di prodotti esplosivi e/o infiammabili;

non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente;

non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

1. non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
2. prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
3. non usare nebulizzatori spray (per es. insetticidi, spray per capelli ecc), potrebbe creare danni all'involucro.
4. nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
5. non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separato, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente
6. non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
7. quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio
8. non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
9. è assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
10. non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.
11. non appoggiare oggetti sull'apparecchio per pericolo di incendio
12. non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili
13. non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio
14. prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
15. non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide
16. non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare un uso errato dell'apparecchio
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
18. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e che siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
19. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza qualora siano supervisionate o istruite riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi coinvolti.
20. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
21. Il bollitore può essere utilizzato solo con il supporto con esso previsto.
22. Se il bollitore viene riempito eccessivamente, può esserci trascinamento di acqua bollente.
23. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
  - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale

## AVVERTENZE D'USO

Il bollitore deve essere usato solo con l'apposita base.

Bollire solo ed esclusivamente acqua.

Non mettere il bollitore in funzione senza chiudere il coperchio.

Spegnere il bollitore con l'interruttore prima di toglierlo dalla base.

Non immergere mai nessuna parte del bollitore in acqua o in altri liquidi.

Non riempire con acqua sotto il livello MIN o oltre il livello MAX.

**Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, sciacquare bene il bollitore.**

## DESCRIZIONE PRODOTTO

- A. Coperchio
- B. Beccuccio
- C. Manico
- D. Indicatore di livello d'acqua
- E. Corpo bollitore
- F. Interruttore On/Off
- G. Spia luminosa
- H. Base



## FUNZIONAMENTO

Posizionare il bollitore su un piano orizzontale.

Togliere il corpo (E) del bollitore dalla base (H) e riempirlo con acqua, rispettando i livelli MIN e MAX scritte sull'indicatore livello d'acqua (D). L'acqua può essere aggiunta sia aprendo il coperchio (A) sia tramite il beccuccio (B). Chiudere bene il coperchio e rimettere il corpo sulla base. Inserire la spina nella presa di alimentazione.

Premere l'interruttore (F) verso il basso e il bollitore entrerà in funzione. La spia luminosa (G) si accenderà. Quando l'interruttore si è spento a scatto e la spia è spenta, l'acqua è pronta per l'uso. Sollevare il corpo del bollitore tenendolo solo per il manico (C).

**Il bollitore diventa molto caldo e non deve essere toccato con mani nude.**

Staccare la spina dalla presa.

## PULIZIA

- Staccare la spina dalla presa.
- Lasciare raffreddare il bollitore e pulirlo con una spugna umida.
- Non usare mai spugne abrasive per la pulizia.

**Per disincrostarlo il bollitore, usare:**

*Aceto bianco 8 gradi, disponibile in commercio:*

Riempire il bollitore con mezzo litro di aceto.

Lasciare riposare per un'ora senza riscaldare.

Svuotare il bollitore e sciacquarlo per 5 o 6 volte.

Ripetere se necessario.

*Acido citrico:*

Far bollire mezzo litro d'acqua - aggiungere 25 g di acido citrico e lasciar riposare per 15 minuti.

Svuotare il bollitore e sciacquarlo per 5 o 6 volte.

Ripetere se necessario.

Non usare altri metodi anticalcare oltre a quelli raccomandati.

**Nel caso in cui:**

**L'uso a vuoto**

Il bollitore è stato acceso senz'acqua o si è accumulato calcare che ha fatto scattare il sistema di sicurezza che ne impedisce l'uso: lasciar raffreddare il bollitore e riempire con acqua. Usare l'interruttore per accendere: il bollitore ricomincia a funzionare dopo circa 15 minuti.

**L'acqua sa di "nuovo"**

Questo solitamente succede quando il bollitore è nuovo. Buttare via l'acqua per le prime volte di utilizzo. Se il problema persiste, riempire al massimo il bollitore, aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio (soda). Bollire e buttare via l'acqua. Sciacquare il bollitore.

**DATI TECNICI**

Potenza: 1850 - 2200W

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

# CERTIFICATO DI GARANZIA

---

---

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

## Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

---

---

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## PRECAUTIONS

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.

Do not let cord hang over edge of table, or touch sharp or hot surface.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other liquids.

Before cleaning or care, always unplug the appliance from the socket.

Do never immerse the appliance into water or other liquids.

Do not touch the appliance with damp or wet hands/feet.

Do not use the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, sun ...

Do not let the appliance near to a heat source (ex. heater)

Do not let children, disabled people, or people without experience using this appliance without supervision.

Make sure children do not play with the appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

## USE ADVICE

The kettle must be used only on a fit surface.

Do only make boil water.

Do not turn on the kettle without closing the lid.



Turn off the kettle with switch before remove it from the base.  
Do never immerse parts of the kettle into water or other liquids.  
Do not fill the kettle under the MIN level or over the MAX level.  
Before the first use, make sure to rinse correctly the kettle.

## DESCRIPTION

- A. Lid
- B. Pouring spout
- C. Handle
- D. Water level indicator
- E. Unit
- F. Switch on/off
- G. Light indicator
- H. Base

## HOW TO USE IT ?

Place the kettle on a stand and plane surface.

Remove the kettle (E) from the base (H) and fill it with water, respecting MIN and MAX levels indicated on the water level indicator (D). you can also add water opening the lid (A) or fill it by the pouring spout (B). Close the lid and put the kettle on the base. Plug the appliance on the socket. Press switch on/off (F) downwards and the kettle operates. The light indicator (G) lights up. When the switch and light turn off, water is ready to be used.

Lift the kettle only by the handle (C). The kettle becomes very hot and does be touched directly with hands.

Disconnect the cord supply form the socket.

## CLEANING

- Unplug the appliance from the socket.
- Let the kettle cool down and clean with a damp sponge.
- Do never use abrasive sponge to clean it.
- Clean regularly, at least one a month if the water is had or more if the water is very hard.

### ***To remove lime scale, use:***

White wine vinegar 8°:

Fill the kettle with ½ liter of vinegar.

Let it for about one hour without heat it.

Empty the kettle and rinse 5 or 6 times.

Repeat if necessary.

***Acid citric:***

Make boiled 1 liter of water – add 25 g of acid citric and let it rest for about 15 minutes.  
Empty the kettle and rinse it 5 or 6 times.  
Repeat if necessary.

**Do not use other methods or detergents to remove lime scale.**

**In case of :**

***Use while empty***

The kettle is on but without water in or the tartar activates the safety system and block the unit: let the kettle cool down and fill it with water. Use the switch to turn it on: the kettle start again after approx. 15 minutes.

***Water smell as “new”***

It happens when the appliance is new. When used to the first time throw water several times. If the problem remains, fill the kettle to MAX. level, and add 2 spoons of bicarbonate.  
Make it boiled, throw water and rinse the unit.

**TECHNICAL DATA**

Power: 1850 - 2200W

Power supply: 220-240V ~ 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

# GUARANTEE CERTIFICATE

---

---

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable to the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

## Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

---

---

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT  
BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## PRECAUTIONS GENERALES

Lire attentivement les instructions contenues dans le présent feuillet car elles contiennent des indications importantes relatives à la sécurité de l'installation, d'utilisation et d'entretien. A conserver avec soin pour consultation ultérieure.

Après avoir retiré l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car potentielles sources de danger.

Avant de brancher l'appareil s'assurer que les données de l'étiquette de l'appareil correspondent bien à celles du réseau électrique.

En cas d'incompatibilité entre la prise murale et celle de l'appareil, faire changer la prise avec un modèle adapté par un professionnel qualifié. Celui-ci devra également s'assurer que la section des câbles soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil. En général il est déconseillé d'utiliser des prises multiples, adaptateurs et/ou rallonges. En cas de nécessité utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiple set rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en faisant ce pendant attention à ne pas dépasser la limite de portée du courant, indiquée sur l'adaptateur et rallonge, et celle de la puissance maximale de l'adaptateur multiple.

La sécurité électrique de cet appareil est assurée uniquement quand celui-ci est correctement branché à un réseau électrique avec mise à la terre comme prévu par les normes de sécurité en vigueur. Il est nécessaire de vérifier ce principe de sécurité et, en cas de doute, demander un contrôle soigné du réseau électrique par un professionnel qualifié. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable pour d'éventuels dommages causés par le manque de mise à la terre du réseau électrique.

En cas de panne et/ou mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le manipuler. Pour d'éventuelles réparations s'adresser uniquement au centre d'assistance autorisé par le constructeur (pour connaître le centre d'assistance le plus proche, veuillez téléphoner au numéro 045 7134674) et demander l'utilisation de pièces de rechanges originales. Le non respect des indications précédemment énoncées peut compromettre la sécurité de l'appareil et annuler la garantie. En cas de dommage du cordon d'alimentation, procéder rapidement à son remplacement en s'adressant au centre d'assistance autorisé.

L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur. Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, animaux et objets, pour lesquels le constructeur ne peut être tenu pour responsable.

Cet appareil a été conçu uniquement pour l'usage pour lequel il a été fabriqué.

Tout autre utilisation sera considérée comme inadaptée et donc dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable pour d'éventuels dommages dérivants d'une mauvaise utilisation ou inadaptée.

L'utilisation de tout appareil électrique comporte le respect de quelques règles fondamentales.

En particulier :

- ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides ;
- ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides ;
- ne pas laisser les enfant ou personnes avec handicap utiliser l'appareil sans surveillance ;
- ne pas utiliser l'appareil près de produits explosifs et/ou inflammables ;
- ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou l'appareil même pour débrancher la prise de courant électrique ;
- ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques tels que la pluie, le soleil, etc.).

## CONSEILS D'UTILISATION

La bouilloire doit être utilisée uniquement avec la base adaptée.

Ne faire bouillir uniquement l'eau.

Ne pas mettre la bouilloire en marche sans refermer le couvercle.

Eteindre la bouilloire avec l'interrupteur avant de la retirer de la base.

Ne jamais immerger aucune partie de la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas remplir la bouilloire en dessous d'un niveau MIN et au-dessus du niveau MAX.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, bien rincer la bouilloire.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

A. Couvercle

B. Bec verseur

C. Poignée

D. Indicateur du niveau d'eau

E. Bouilloire

F. Interrupteur marche/arrêt

G. Voyant lumineux

H. Base

## FONCTIONNEMENT

Placer la bouilloire sur une surface plane horizontale.

Enlever la bouilloire (E) de la base (H) et la remplir d'eau, en respectant les niveaux MIN et MAX indiqués sur l'indicateur du niveau d'eau (D). L'eau peut être ajoutée soit en ouvrant le couvercle (A) soit par le bec verseur (B). Bien fermer le couvercle et remettre la bouilloire sur la base. Brancher la prise sur le courant.

Appuyer sur l'interrupteur (F) vers le bas et la bouilloire se mettra en marche. Le voyant lumineux (G) s'allumera. Quand l'interrupteur et le voyant s'éteignent, l'eau est prête à être utilisée.

Soulever la bouilloire en la tenant seulement par la poignée (C). La bouilloire devient très chaude et ne doit pas être touchée à mains nues.

Débrancher la prise de courant électrique.

## NETTOYAGE

Débrancher la prise de courant.

Laisser la bouilloire refroidir et la nettoyer avec une éponge humide.

Ne jamais utiliser d'éponge abrasive pour le nettoyage.

Détartre régulièrement, de préférence une fois par mois ou plus fréquemment si l'eau est très dure.

**Pour détartrer la bouilloire, utiliser :**

***Vinaigre blanc 8°, disponible dans le commerce :***

Remplir la bouilloire avec un demi litre de vinaigre.

Laisser reposer environ une heure sans réchauffer.

Vider la bouilloire et la rincer 5 ou 6 fois.

Répéter l'opération si nécessaire.

### **Acide citrique :**

Faire bouillir un demi litre d'eau – ajouter 25 g d'acide citrique et laisser reposer pendant 15 minutes. Vider la bouilloire et la rincer 5 ou 6 fois. Répéter si nécessaire.

Ne pas utiliser d'autres méthodes ou produits anti-calcaire.

### **Dans le cas de :**

#### **Utilisation à vide**

La bouilloire a été allumée sans eau ou le calcaire accumulé a déclenché le système de sécurité qui empêche son utilisation : laisser la bouilloire refroidir et la remplir avec de l'eau. Utiliser l'interrupteur pour l'allumer : la bouilloire se remet à fonctionner après environ 15 minutes.

#### **L'eau sent ou à goût de "neuf"**

Cela survient surtout quand l'appareil est neuf. Jeter l'eau lors des premières utilisations. Si le problème persiste, remplir la bouilloire au maximum, ajouter deux cuillères de bicarbonate de soude. Faire bouillir et jeter l'eau. Rincer la bouilloire.

### **DONNEES TECHNIQUES**

Puissance : 1850 - 2200W

Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

**Dans un soucis constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

# CERTIFICAT DE GARANTIE

---

---

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

## Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

## Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation.

Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

---

---

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR  
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.  
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

## **Gefahr**

Tauchen Sie das Gerät und den Aufheizsockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## **Warnhinweis**

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel, der Aufheizsockel oder das Gerät selbst beschädigt ist.

Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Beper Service-Center oder einer von Beper autorisierten Werkstatt durch ein OriginalErsatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Halten Sie das Netzkabel außer Reichweite von Kindern. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hinunter hängen, auf der das Gerät steht. Überschüssiges Kabel kann im Aufheizsockel verstaut werden.

Halten Sie das Netzkabel, den Aufheizsockel und den Wasserkocher fern von heißen Oberflächen.

Stellen Sie das Gerät nicht auf versiegelte Unterlagen (z. B. ein Serviertablett), da sich Wasser unter dem Gerät sammeln könnte, was zu Gefährdungen führen würde.

Heißes Wasser kann Verbrühungen verursachen.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um, wenn es heißes Wasser enthält.

Vermeiden Sie während und einige Zeit nach der Verwendung jede Berührung mit der Außenwand des Wasserkochers, da sie sehr heiß wird. Heben Sie das Gerät nur am Handgriff an.

Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Höchstmarkierung hinaus. Ist der Wasserkocher zu voll, kann kochendes Wasser aus dem Ausgießer spritzen und zu Verbrühungen führen.

Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser erhitzt wird oder kocht. Seien Sie beim Öffnen des Deckels unmittelbar nach dem Kochen des Wassers vorsichtig. Der austretende Dampf ist sehr heiß.

Dieser schnelle Wasserkocher kann Ihr Stromnetz mit bis zu 10 Ampere belasten. Prüfen Sie, ob Ihre häusliche Stromversorgung und der Stromkreis an den Sie das Gerät anschließen, diesem Stromverbrauch standhalten. Betreiben Sie nicht zu viele andere Elektrogeräte gleichzeitig mit dem Wasserkocher über denselben Stromkreis.

Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem dazu gehörigen Aufheizsockel.

## **Achtung**

Schließen Sie das Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer an, oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird. So verhindern Sie Gefährdungen, die durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes entstehen könnten.



Stellen Sie den Aufheizsockel und den Wasserkocher immer auf eine trockene, ebene und stabile Unterlage.

Der Wasserkocher ist nur zum Kochen von Wasser vorgesehen. Er eignet sich nicht zum Erhitzen von Suppen und anderen Flüssigkeiten oder von Nahrungsmitteln in Gläsern, Flaschen oder Dosen.

Füllen Sie den Wasserkocher mindestens bis zur Markierung für eine Tasse, damit er nicht trocken kocht.

Abhängig vom Härtegrad des Wassers in Ihrer Region können sich im Laufe der Zeit kleine Flecken auf dem Heizelement Ihres Wasserkochers bilden. Es handelt sich dabei um Kalkablagerungen auf dem Heizelement und an der Innenwand des Wasserkochers. Je härter das Wasser, desto schneller bilden sich diese Kalkrückstände, die in unterschiedlichen Farben auftreten können. Kalkablagerungen sind zwar unschädlich, können jedoch mit der Zeit die Leistung Ihres Wasserkochers beeinträchtigen. Entkalken Sie Ihren Wasserkocher regelmäßig gemäß den Anleitungen im Kapitel "Entkalken".

Hinweis: Am Boden des Geräts kann sich etwas Kondenswasser niederschlagen. Das ist völlig normal und kein Zeichen für einen Defekt.

Verwenden Sie den Wasserkocher nicht auf schrägen Oberflächen. Stellen Sie sicher, dass das Heizelement vor Gebrauch vollständig mit Wasser bedeckt ist.

Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, während er eingeschaltet ist.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine alkalihaltigen Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie stattdessen ein weiches Tuch und eine milde Reinigungslösung.

Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in folgenden Bereichen vorgesehen: Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;

Landwirtschaftlichen Betrieben;

Hotels, Motels oder anderen Unterkünften;

Unterkünften mit Frühstücksangebot.

### Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

A Deckel

B Ausgießer

C Griff

D Wasserstandsanzeige

E Körper Wasserkochers

F Ein-/Ausschalter (I/O)

G Betriebsanzeige Aufheizsockel

H Aufheizsockel

### Trockengehschutz

Dieser Wasserkocher ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, die aktiviert wird, wenn Sie das Gerät ohne Wasser oder bei zu geringem Wasserstand einschalten. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Aufheizsockel ab, und füllen Sie ihn mit Wasser, um den automatischen Trockengehschutz zu deaktivieren. Anschließend kann das Gerät wieder wie gewohnt benutzt werden.

## **Vor dem ersten gebrauch**

- 1 Entfernen Sie ggf. alle Aufkleber vom Aufheizsockel und vom Wasserkocher.
- 2 Stellen Sie den Aufheizsockel auf eine trockene, ebene und stabile Unterlage.
- 3 Legen Sie überschüssiges Kabel um die Kabelaufwicklung im Sockel, und führen Sie das Kabel durch einen der Schlitze.
- 4 Spülen Sie den Wasserkocher mit Wasser aus.
- 5 Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Markierung MAX mit Wasser, und lassen Sie es einmal aufkochen (siehe Kapitel "Das Gerät benutzen").
- 6 Gießen Sie das heiße Wasser aus und spülen Sie den Wasserkocher nochmals aus.

## **Das gerät benutzen**

1- Sie können den Wasserkocher bei geöffnetem Deckel oder durch den Ausgießer mit Wasser füllen.

Ziehen Sie am Deckelverschluss, um den Deckel zu öffnen.

Füllen Sie den Wasserkocher mit mindestens einer Tasse (250 ml) Wasser.

Schließen Sie den Deckel, bevor Sie den Wasserkocher einschalten.

Achten Sie darauf, dass der Deckel gut geschlossen ist, damit der Wasserkocher nicht trocken kocht.

2- Setzen Sie den Wasserkocher auf den Aufheizsockel, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

3- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um das Gerät einzuschalten.

Die Betriebsanzeige leuchtet auf.

Das Wasser im Wasserkocher wird erhitzt.

Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch mit einem Klicken aus.

Die Betriebsanzeige erlischt automatisch, wenn sich der Wasserkocher ausschaltet.

Hinweis: Sie können den Aufheizprozess jederzeit unterbrechen, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach oben drücken.

## **Reinigung**

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Tauchen Sie den Wasserkocher oder den Aufheizsockel niemals in Wasser.

1- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch, das Sie mit warmem Wasser und ein wenig Spülmittel angefeuchtet haben.

3- Reinigen Sie den Kalkfilter regelmäßig.

Die Kalkablagerungen, auch Kesselstein genannt, sind gesundheitlich unschädlich, können den Getränken jedoch einen sandigen Beigeschmack geben. Der Kalkfilter verhindert, dass Kalkpartikel in Ihre Getränke gelangen.

Reinigen Sie den Kalkfilter nach einer der folgenden.

## Methoden:

Nehmen Sie den Kalkfilter aus dem Wasserkocher, und bürsten Sie ihn mit einer weichen Nylonbürste vorsichtig unter fließendem Wasser ab.

Lassen Sie den Kalkfilter im Wasserkocher, wenn Sie das ganze Gerät entkalken.

Reinigen Sie den Kalkfilter in der Spülmaschine.

## Entkalken

Regelmäßiges Entkalken verlängert die Nutzungsdauer des Wasserkochers.

Bei normalem Gebrauch (bis zu fünfmal pro Tag) empfiehlt es sich, das Gerät in folgenden Abständen zu entkalken: Alle 3 Monate in Gebieten mit weichem Wasser (Härtegrad bis 18 dH).

Einmal pro Monat in Gebieten mit hartem Wasser (Härtegrad über 18 dH).

1- Befüllen Sie den Wasserkocher mit ca. 900 ml Wasser.

2- Schalten Sie den Wasserkocher ein.

3- Wenn sich der Wasserkocher ausgeschaltet hat, füllen Sie ihn bis zur Markierung MAX mit Haushaltsessig (8 % Säuregehalt) auf.

4- Lassen Sie diese Entkalkungsflüssigkeit über Nacht im Gerät stehen.

5- Leeren Sie den Wasserkocher, und spülen Sie ihn gründlich aus.

6- Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser und lassen Sie das Wasser aufkochen.

7- Leeren Sie den Wasserkocher, und spülen Sie ihn erneut mit frischem Wasser aus.

Bei Bedarf können Sie den Vorgang wiederholen.

**Tipp:** Sie können auch einen anderen geeigneten Entkalker verwenden. Halten Sie sich dann an die Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkers.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung: 1850 - 2200W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50/60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Bepi das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch. (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

# GARANTIE

---

---

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

## Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs\*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

\*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Kneithaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

## Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

---

---

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG  
VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

## ADVERTENCIAS GENERALES

### LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Leer con atención las advertencias contenidas en este folio dado que contienen importantes indicaciones relativas a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento. Conservarlas con cuidado para futuras consultas..

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

La seguridad eléctrica de este aparato se puede asegurar sólo si está correctamente conectado a un sistema de tierra tal y como está previsto por las vigentes normas de seguridad eléctrica.

Es necesario verificar este fundamental requisito de seguridad y, en caso de duda, solicitar un control cuidado del sistema por parte de personal profesionalmente cualificado. El fabricante no podrá ser considerado responsable de posibles daños causados por la falta de conexión a tierra del sistema.

En caso de desgaste y/o mal funcionamiento del aparato apagarlo y no manipularlo. Para posibles reparaciones, ponerse en contacto sólo con un centro autorizado por el fabricante (para conocer el más cercano, llamar al número +39 045 71 34674) y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto a lo comentado anteriormente acerca de la seguridad del aparato podrá hacer perder la garantía.

En el caso en el que el cable esté dañado, sustituirlo rápidamente poniéndose en contacto con los centros autorizados.

La instalación debe ser llevada a cabo según las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación puede causar daños a personas, animales o cosas ante las que el fabricante no podrá ser considerado responsable.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

El uso de cualquier aparato eléctrico comporta el respeto de ciertas reglas. En concreto.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No permitir que el aparato sea utilizado por niños o personas con discapacidad sin control de nadie

No utilizar el aparato cerca de productos explosivos o inflamables.

No tirar del cable o del propio aparato para desenchufarlo.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

## ADVERTENCIAS DE USO

El hervidor debe usarse sólo con la adecuada base.

Hervir sólo y exclusivamente agua.

No poner el hervidor en funcionamiento sin cerrar la tapa.

Apagar el hervidor con el interruptor antes de quitarlo de la base.

No sumergir nunca ninguna parte del hervidor en agua u otros líquidos.

No llenarlo de agua bajo el nivel MIN ni sobre el nivel MAX

Antes de utilizar el aparato por primera vez, enjuagarlo bien.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

A. Tapa

B. Boquilla

C. Mango

D. Indicador del nivel del agua

E. Cuerpo del hervidor

F. Interruptor On/Off

G. Espía luminosa

H. Base

## FUNCIONAMIENTO

Colocar el hervidor en posición horizontal.

Quitar el cuerpo (E) del hervidor de la base (H) y rellenarlo con agua, respetando los niveles MIN y MAX escritos sobre el indicador del nivel de agua (D). El agua puede añadirse tanto abriendo la tapa (A) como a través de la boquilla (B). Cerrar bien la tapa y meter de nuevo el cuerpo sobre la base. Introducir el enchufe en la presa de alimentación. Presionar el interruptor hacia abajo y el hervidor entrará en funcionamiento. La espía luminosa (F) se encenderá. Cuando el interruptor se apague y la espía también, el agua estará lista para usarse. Alzar el cuerpo del hervido teniendo solo del mango (C) Quitar el enchufe de la corriente.

El hervidor se calienta mucho y no podrá ser tocado con las manos descubiertas sin protección.

## LIMPIEZA

- Quitar el enchufe de la corriente.
- Dejar enfriar el hervidor y limpiarlo con una esponja húmeda.
- No usar nunca esponjas abrasivas para la limpieza.
- Desincrustar regularmente, preferiblemente una vez al mes o más si el agua es dura.

### Para desincrustar el hervidor, usar:

Vinagre blanco de 8 grados disponible en tienda:

Llenar el hervidor con medio litro de vinagre.

Dejarlo reposar durante una hora sin calentar.

Vaciar el hervidor y secarlo 5 o 6 veces.

Repetir si fuera necesario.

Ácido cítrico:

Hervir medio litro de agua – añadir 25 g de ácido cítrico y dejarlo reposar durante unos 15 minutos.

Vaciar el hervidor y secarlo durante unas 5 o 6 veces.

Repetir si fuera necesario..

• No usar otros metodo antical diferentes a los recomendados.

**En el caso en el que:**

**Se use vacío**

El hervidor se ha encendido sin agua o se ha acumulado cal que ha hecho que salte el sistema de seguridad que impide su uso: dejar enfriar el hervidor y llenarlo de agua. Usar el interruptor para encender el hervidor que comenzará a funcionar de nuevos en unos 15 minutos.

**El agua sabe a “nuevo”**

Esto sucede generalmente cuando el hervidor es nuevo. Tirar el agua de las primeras veces de uso. Si el problema persiste, rellenar al máximo el hervidor, añadir dos cucharitas de bicarbonato de sodio. Hervir y tirar el agua. Enjuagar el hervidor.

## DATOS TÉCNICOS

Potencia: 1850 - 2200W

Alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz

**En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente ( 2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

---

---

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

## Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

## Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

---

---

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO  
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS  
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.